

LEGGE REGIONALE 4 ottobre 1965, n. 11

Nuove agevolazioni per insediamenti industriali in Regione pag. 841

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 20 settembre 1965, n. 159

Autorizzazione al signor Ninfo Dalmeri ad esercitare la pesca della trota e del coregone in epoca di divieto pag. 845

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 22 settembre 1965, n. 160

Autorizzazione alla Società della pesca di Bolzano per la cattura, in epoca di divieto, nei fiumi Adige ed Isarco, della trota marmorata a scopo di fecondazione artificiale pag. 846

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 8 settembre 1965, n. 161

Prelevamento dal fondo di riserva per le spese obbligatorie iscritto al capitolo n. 54 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1965 pag. 848

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 15 giugno 1965, n. 162

Nomina delle Commissioni giudicatrici dei concorsi per aprire ed esercitare farmacie nelle provincie di Trento e Bolzano pag. 849

PROVINCIA DI TRENTO

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI TRENTO 8 settembre 1965, n. 260/260/Legisl.

Nomina della Commissione giudicatrice del concorso a posti di medico condotto nella provincia di Trento pag. 851

PROVINCIA DI BOLZANO

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE DI BOLZANO 1 ottobre 1965, n. 195

Pubblicazione della graduatoria di merito dei dichiarati idonei e dei vincitori del concorso pubblico per titoli ed esami a 10 posti di applicato o stenodattilografa aggiunti, grado X/C della carriera esecutiva del ruolo amministrativo pag. 852

PARTE SECONDA

LEGGI E DECRETI DELLO STATO

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 12 maggio 1965

Nomina della Commissione consultiva del Parco nazionale dello Stelvio per il biennio 1965-1966 pag. 854

Errata - Corrige pag. 855

PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

LEGGE REGIONALE 4 ottobre 1965, n. 10

Ulteriore autorizzazione di spesa per la concessione dei contributi previsti dalla legge regionale 7 marzo 1963, n. 10.

II CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Per la concessione dei contributi previsti dalla legge regionale 7 marzo 1963, n. 10, concernente

REGIONALGESETZ vom 4. Oktober 1965, Nr. 11

Neue Erleichterungen für die Ansiedlung von Industriebetrieben in der Region Seite 841

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 20. September 1965, Nr. 159

Ermächtigung an Herrn Ninfo Dalmeri, während der Schonzeit die Forellen- und Blaufelchenfischerei auszuüben Seite 845

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 22. September 1965, Nr. 160

Ermächtigung an die Fischereigesellschaft von Bozen, während der Schonzeit in der Etsch und im Eisack zu Zwecken der künstlichen Befruchtung Etschforellen zu fangen Seite 846

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 8. September 1965, Nr. 161

Behebung von dem im Kap. 54 des Voranschlages der Ausgaben für das Finanzjahr 1965 eingetragenen Rücklagenbetrag für die Pflichtausgaben Seite 848

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 15. Juni 1965, Nr. 162

Ernennung der Prüfungskommission der Wettbewerbe zur Eröffnung und Führung von Apotheken in den Provinzen Trient und Bozen Seite 849

PROVINZ BOZEN

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES LANDESAUSSCHUSSES BOZEN vom 1. Oktober 1965, Nr. 195

Veröffentlichung der Bewertungsrangordnung der für geeignet und der zu Siegern erklärten Teilnehmer am öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen um 10 Stellen für Hilfskanzlei-beamte oder Hilfsstenotypistinnen, Grad X/C der mittleren Laufbahn des Verwaltungsstellenplanes. Seite 852

ZWEITER TEIL

GESETZE UND DEKRETE DES STAATES

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REPUBLIK vom 12. Mai 1965

Ernennung der beratenden Kommission des Nationalparkes Stillsfer Joch für die Zweijahresperiode 1965-1966 Seite 854

Berichtigung Seite 855

ERSTER TEIL

GESETZE UND DEKRETE

REGIONALGESETZ vom 4. Oktober 1965, Nr. 10

Weitere Ausgabenermächtigung für die Gewährung der im Regionalgesetz vom 7. März 1963, Nr. 10 vorgesehenen Beiträge.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Für die Gewährung der Beiträge nach dem Regionalgesetz vom 7. März 1963, Nr. 10 betref-

provvidenze per favorire l'incremento delle attività industriali in Regione, è autorizzato, nell'esercizio 1965, il limite di impegno di Lire 100 milioni.

Al complessivo onere di Lire 1 miliardo derivante dalla presente legge si provvede mediante stanziamenti da iscriversi negli stati di previsione della spesa della Regione in misura di Lire 100 milioni a carico di ciascuno degli esercizi finanziari dal 1965 al 1974.

Art. 2

Alla copertura dell'onere di Lire 100 milioni a carico dell'esercizio 1965 si provvede mediante prelevamento di pari importo dal fondo iscritto al capitolo n. 56 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario medesimo.

Gli stanziamenti disposti in attuazione della presente legge ed eventualmente non impegnati non decadono al termine dei corrispondenti esercizi finanziari, fino a quando, a giudizio della Giunta regionale, permanga la necessità delle spese relative.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 4 ottobre 1965

Il Presidente della Giunta regionale
DALVIT

Visto:

Il Commissario del Governo nella Regione
BIANCHI

LEGGE REGIONALE 4 ottobre 1965, n. 11

Nuove agevolazioni per insediamenti industriali in Regione.

II CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

Ai fini di agevolare nuovi insediamenti industriali e lo sviluppo di attività imprenditoriali nel Trentino - Alto Adige, la Regione è autorizzata a concorrere, secondo le norme degli articoli seguenti, nell'acquisto e nell'apprestamento di aree e nu-

fund Maßnahmen zur Förderung der Industrietätigkeit in der Region wird im Finanzjahr 1965 zur Ausgabengrenze von 100 Millionen Lire ermächtigt.

Die aus diesem Gesetz erwachsende Gesamtbelastung von 1 Milliarde Lire wird durch Ansätze gedeckt, die in den Voranschlägen der Ausgaben der Region in Höhe von 100 Millionen Lire zu Lasten eines jeden Finanzjahres von 1965 bis 1974 einzutragen sind.

Art. 2

Die Ausgabe von 100 Millionen Lire zu Lasten des Finanzjahres 1965 wird durch Behebung eines gleich hohen Betrages von dem im Kap. 56 des Voranschlages der Ausgaben für das genannte Finanzjahr eingetragenen Betrag gedeckt.

Die in Durchführung dieses Gesetzes verfügbaren und allenfalls nicht verpflichteten Ansätze verfallen bei Abschluß der entsprechenden Finanzjahre nicht, solange nach Ansicht des Regionalausschusses die Notwendigkeit der entsprechenden Ausgaben besteht.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 4. Oktober 1965

Der Präsident des Regionalausschusses
DALVIT

Gesehen:

Der Regierungskommissär in der Region
BIANCHI

REGIONALGESETZ vom 4. Oktober 1965, Nr. 11

Neue Erleichterungen für die Ansiedlung von Industriebetrieben in der Region.

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

Art. 1

Um die Ansiedlung neuer Industriebetriebe und die Entfaltung der Unternehmertätigkeit in der Region Trentino - Tiroler Etschland zu erleichtern, ist die Region ermächtigt, nach den Bestimmungen der nachfolgenden Artikel zum Ankauf und zur Bereitstellung von Industrieflächen und